

# Anne Fine

## «Le chat assassin, le retour»

«Mouche», l'école des loisirs

*Le Chat assassin, le retour* est la suite du *Journal d'un chat assassin*, qui a connu un grand succès. Ce journal intime faisait découvrir aux lecteurs les motivations cachées d'un chat prétendument assassin. Le recours à différentes ressources littéraires, comme la forme du journal intime, le manque de fiabilité du narrateur, le double statut du personnage, le jeu sur l'émotivité du personnage d'Ellie, le parti pris des illustrations, faisait que le discours était difficilement interprétable. Pour comprendre ce roman, le lecteur devait se livrer à une véritable analyse des propos du chat permettant de dépasser la première représentation de l'animal et de prendre conscience de la machination de celui-ci. Nous verrons quelles variations subissent ces éléments dans *Le Chat assassin, le retour*.

## I. Analyse de l'œuvre

### I. Première et quatrième de couverture, illustration

Pour le lecteur ne connaissant pas encore le *Journal d'un chat assassin, le retour* inscrit dans le titre induit des aventures antérieures. Le titre écrit en rouge ainsi que l'illustration représentant un chat pointant un pistolet sur la tête d'un poussin corrobore l'image d'un chat assassin. Le lecteur du premier tome reconnaîtra une construction de la couverture très proche du premier livre, mais il s'interrogera sur la forme de cette suite et sur la position du narrateur.

En quatrième de couverture, le lecteur trouve un résumé de l'œuvre et un indice sur ce que le chat considère comme le début de ses vrais ennuis. À travers ce résumé, il apparaît que c'est toujours le chat qui narre l'histoire et que la tonalité humoristique a une place importante. Mais ce résumé peut aussi être considéré comme une simple invitation à la lecture. Pour le lecteur connaissant l'œuvre initiale, la perspective de retrouver la subjectivité du chat et de découvrir ce personnage plus en profondeur sont un vrai bonheur.

La première illustration est précédée d'une double page blanche. Dans la double page suivante Véronique Deiss dessine des chats en train de fouiller les poubelles et de festoyer. La bande de Tuffy, évoquée dans le premier épisode, semble être au cœur de l'intrigue. L'image d'un chat buvant une bouteille confirme l'anthropomorphisation. Dans l'autre double page, Tuffy est avec un personnage que l'on suppose être son maître.

## 2. Le départ des parents et la vie avec le pasteur

### *Premier chapitre*

Le premier chapitre entre directement dans le vif du sujet. Le chat prend à partie le lecteur, considéré comme un juge, pour argumenter en sa faveur. L'illustration de la page 7 où l'on voit le chat torturé par une étrange machine et par un bourreau masqué accentue le caractère dramatique de la situation. Qui donc peut être son tortionnaire? Le lecteur du *Journal d'un chat assassin* se demandera quel nouveau crime le chat a pu s'attribuer et dans quel but.

Dans ce premier chapitre, Tuffy, héros de l'intrigue, garde son statut d'animal domestique qui ne peut communiquer avec les humains et a un instinct indépendant, comme tous les chats.

En tant que *narrateur*, il peut s'adresser au lecteur, argumenter et communiquer ses pensées. Il s'agit donc d'une focalisation interne où il explicite ce qu'il attend d'une semaine sans la présence de ses maîtres à la maison, sans être dorloté par Ellie et son amie Mélanie, et ce qu'il attend d'un «chat-sitter», le pasteur. L'histoire se déroulant pendant les vacances d'Ellie et de ses parents – une semaine, comme dans le premier tome –, on en déduit que Mélanie et le pasteur seront les pivots de l'histoire. Cependant, ce double rôle, récurrent dans les deux tomes, va accentuer le fait que le lecteur va se centrer sur le duel entre le pasteur et le chat. Cette attente du lecteur va aussi être renforcée par l'inversion des stéréotypes de la fin du chapitre où Tuffy déclare que c'est le chat qui doit se sentir à l'aise avec la personne qui va le garder et non l'inverse.

### *Chapitre 2*

Le deuxième chapitre commence par un procédé stylistique propre au chat qui donne un nom à un personnage à partir de sa caractéristique principale. Il appelle ainsi le pasteur « *Monsieur Tout-est-toujours-impeccable-chez-moi* ». Ce chapitre est structuré comme un dialogue entre le chat et le pasteur. La tension entre les deux protagonistes est croissante. Elle est rythmée par les sanctions toujours plus rigoureuses prononcées par le pasteur à l'encontre du chat: réprimandes, même repas présenté plusieurs fois, privation de sortie.

Les réponses de Tuffy sont en corrélation avec les sanctions, avec à chaque fois une légère provocation supplémentaire. Il n'écoute tout d'abord aucune réprimande puis part rejoindre sa bande de chats pour aller manger en ville. L'illustration montre d'ailleurs le groupe en train de vider des sacs de poubelles et de se rassasier. La nourriture sera un motif récurrent tout au long du récit.

Le lecteur peut se demander où se passe cette scène. Les miaulements ayant tenu éveillé le pasteur et les papiers gras retrouvés dans le jardin laissent supposer que le festin a eu lieu à proximité de la maison. Le choix de ce lieu peut être interprété comme une provocation ou une vengeance de la part de Tuffy.

Enfin, le fait d'anticiper la privation de sortie et de laisser la fenêtre de la salle de bain ouverte montre l'adéquation parfaite des réponses de Tuffy aux sanctions du pasteur.

### *Chapitre 3*

Cet esprit provocateur et/ou vengeur se retrouve dès le début du chapitre suivant avec la bande de Tuffy qui chante sous la fenêtre du pasteur, alors que Tuffy est consigné à la

maison. Tuffy attire l'attention du lecteur sur la réaction du pasteur alors que Mélanie entre en scène. Ce qui sera un moment-clé de l'histoire peut alors passer inaperçu pour le lecteur ou apparaître comme un événement secondaire.

Le lecteur, ainsi que le chat et le pasteur, apprennent que Mélanie souhaite ardemment un animal de compagnie et plus particulièrement un chat! Pour cela, elle vient demander au pasteur si sa prière peut être exaucée... Cela servira d'excuse à Tuffy quand il se retrouvera projeté chez Mélanie.

On peut s'interroger sur les intentions de Mélanie quand celle-ci fait remarquer l'arrivée de Tuffy. Ne veut-elle pas que Tuffy se fasse attraper et que le pasteur, à bout d'arguments, lui demande de le garder? Le lecteur peut se demander pourquoi le chat a changé d'arbre, passant du pommier au poirier et pourquoi le chat ne le lui dit pas. En effet, ce choix le conduit à une impasse puisqu'il ne peut plus ni redescendre ni passer par la petite fenêtre de la salle de bains que le pasteur a fermée. Plusieurs interprétations sont alors possibles. Le chat veut-il montrer la persévérance du pasteur ou sa propre erreur? Notons que le poirier est l'arbre le plus proche du jardin de Mélanie.

#### Chapitre 4

Ce chapitre commence, tout comme l'œuvre, *in media res*. Le chat prend encore une fois à partie le lecteur pour énumérer tous les procédés utilisés par le pasteur pour le faire descendre de l'arbre: la gentillesse, les menaces et la méchanceté. La présence d'une ellipse narrative est à relever. En effet, le pasteur se retire pour déjeuner et ce moment-là serait propice à Tuffy pour se sauver. Mais il dit être coincé. Cependant, à aucun moment le chat n'explique les raisons pour lesquelles il reste en haut de l'arbre. Pourquoi ne saute-t-il pas? La première branche de l'arbre est-elle vraiment si haute?

Ce moment donne la clé de l'histoire. Jusque-là Tuffy s'adressait au lecteur comme à un juge. Et ses arguments étaient fondés sur la prise en compte de son statut de chat. Or au moment où il pourrait utiliser ses qualités de chat et sauter de l'arbre pour s'enfuir, il ne le fait pas. Sans doute dissimule-t-il autre chose au lecteur car il pourrait très bien se sauver et aller faire la chose qui importe le plus à ses yeux: manger.

La fin du chapitre est marquée par l'humour. Il y a tout d'abord le caractère comique des illustrations. On y voit un chat qui n'a plus qu'un saut à faire pour être sauvé mais qui ne le fait pas. Il y a ensuite le comique des mots et la métaphore de la piste de ski. L'anthropomorphisation du chat, qui affiche sa volonté de suivre un régime, accentue le comique de la situation. Mais si Tuffy tient tant à ne pas descendre de l'arbre, on verra que ce n'est pas seulement pour montrer sa résistance au pasteur.

#### Chapitres 5-6

Tous les événements passés ont amené à ce moment fatidique où la peur de Tuffy confine à l'angoisse. Le chat semble désespéré, tout comme Mélanie qui attend un chat et qui a déposé au sol un couffin. Le pasteur ne semble pas à court d'idées pour faire descendre Tuffy de l'arbre. Il emploie pour cela une corde de manière à baisser jusqu'au sol la branche sur laquelle est Tuffy. Mais encore une fois, alors qu'un saut de quelques centimètres suffirait pour que Tuffy descende de l'arbre, il ne le fait pas. Et le pasteur lâche la corde.

Jusque-là, Tuffy s'était contenté d'insinuer le doute dans l'esprit du lecteur sur la véracité de ses propos, mais la fin du chapitre montre qu'il en fait un peu trop. Faire croire qu'il se pensait condamné à rester dans l'arbre jusqu'à la fin de ses jours ou qualifier le pasteur de « *génie* » alors qu'il n'a cessé de le faire passer pour un goujat ne peut que paraître étonnant.

Comme dans le premier tome, le narrateur manipule le lecteur. Mais dans quel but? Échapper à la garde du pasteur? Lorsque l'on voit le chat catapulté après la rupture de la corde, on ne peut s'empêcher de penser aux bandes dessinées. La corde tirée dans le sens du jardin permet de deviner que le chat va naturellement être projeté de l'autre côté.

### **3. La chute et la bonne vie**

#### *Chapitre 7*

Comme par hasard, Tuffy tombe sur le coussin de Mélanie. Il faut noter le comique de la situation et le caractère candide de Mélanie, le chat étant attendu comme un messie.

Le chat laisse éclater sa mauvaise foi tout au long du chapitre. Il fait d'abord croire qu'il est arrivé à une vitesse si grande que les fourmis courant dans le berceau n'ont pas eu le temps de s'enfuir. Il affirme ensuite que c'est le sort qui a choisi l'endroit de son atterrissage. Puis il déclare que seule la nourriture l'intéresse et que c'est une raison suffisante pour rester chez Mélanie. Très sourcilleux de son honneur, il s'offusque du nom que celle-ci veut lui donner mais c'est en fait la seule façon d'échapper au pasteur.

#### *Chapitre 8*

Le chat prend à partie le lecteur, non plus cette fois pour le convaincre de son statut de chat mais pour faire comprendre que le ridicule de sa situation n'est que temporaire. Personne à sa place n'aurait fait le choix de partir et tous ces avantages méritent bien quelques inconvénients. Mais Tuffy est de mauvaise foi car l'accoutrement dont on l'affuble va lui permettre de rester chez Mélanie pendant cette semaine de vacances.

Tuffy est moins farouche avec Mélanie qu'avec Elie – voir le premier tome – parce qu'elle lui donne ce qu'il recherche, de l'affection.

La fin du chapitre, où le pasteur le regarde dans les yeux pour savoir si c'est un chat, est aussi savoureuse...

#### *Chapitre 9*

Le chat s'adresse au lecteur pour expliquer les raisons de son choix de rester chez Mélanie: la nourriture et l'occasion de se faire dorloter. Mais, ironie du sort, Tuffy est démasqué par sa propre bande. C'est ce que peut penser le lecteur à première vue. Mais au fur et à mesure de la lecture, certains indices peuvent laisser planer le doute. La visite a lieu le soir de la fin des vacances, et, comme par hasard, c'est Tuffy qui déclenche les hostilités alors qu'il avait su se taire devant le pasteur. Cela pourrait relever d'une mise en scène qui avait si bien fonctionné dans le tome précédent: faire passer Tuffy pour un assassin de manière à laisser croire la disparition de Jeannette définitive. Ils reprennent aussi leur rôle favori d'informateurs, les différents protagonistes se retirant sans moquerie, alors que Tuffy avait fait croire qu'il était honteux d'être habillé ainsi et «gêné» que ses compagnons le voient.

## Chapitre 10

La chute du roman se fait en deux temps. Tout d'abord Tuffy retrouve Ellie et son calvaire est terminé, il n'aura plus à supporter le pasteur. Même s'il la sait émotive, Tuffy sait qu'Ellie ne le croira pas être un assassin après les aventures du premier tome.

Ensuite le retour de Tuffy coïncide obligatoirement avec ses retrouvailles avec le pasteur qui ne peut maîtriser ses sentiments comme l'ont montré différents épisodes précédents et les sanctions allant crescendo. Aussi laisse-t-il éclater sa colère devant les parents d'Ellie d'une manière tout à fait condamnable à leurs yeux. En testant les réactions du pasteur colérique, en disparaissant, en profitant des circonstances chez Mélanie, en réapparaissant comme par magie au moment opportun et en faisant passer le pasteur pour un ennemi des bêtes, Tuffy a une nouvelle fois triomphé. À travers le pasteur c'est toute la fonction de «chat-sitter» qui est remise en cause et il est probable que Tuffy partira en vacances avec le reste de la famille la prochaine fois!

La fin est intrigante puisque le lecteur peut se demander si le «Au revoir» de Tuffy est définitif ou temporaire.

## II. Intérêt littéraire de l'œuvre et pistes pédagogiques

### I. Procédés narratifs utilisés pour inciter le lecteur à la lecture adhésion et favoriser l'illusion référentielle

#### *Le double statut du chat*

Même s'il est le héros de l'intrigue, le chat conserve son statut d'animal domestique: il ne peut donc pas communiquer avec les personnes et, comme tout animal, il conserve son instinct indépendant.

*Exercice.* – Une lecture par dévoilement progressif des trois premiers chapitres permettra de poser la question: « *Qui est ce chat?* » On pourra faire relever les indices qui montrent que « *Tuffy est un chat comme les autres* », au fur et à mesure de la lecture, puis on les fera interpréter par les élèves.

Ce roman peut donc aussi être vu comme la transposition d'un questionnement sur la place de l'animal domestique en période de vacances. Problème qui pourra donner lieu à un débat plus général sur la moralité des maîtres, les droits et les devoirs vis-à-vis d'un animal domestique: « *Que fait-on de son animal domestique pendant les vacances?* »

En tant que narrateur, le chat peut s'adresser au lecteur, argumenter et communiquer ses pensées. Il s'agit donc d'une focalisation interne.

Ce double rôle – animal domestique et narrateur – fait que le lecteur est influencé par les sentiments exprimés par l'animal tout au long de ses pérégrinations.

*Exercice.* – On pourra demander aux élèves de mettre en voix certains passages de l'œuvre pour faire comprendre les exagérations du chat, notamment dans le passage où il se considère coincé à tout jamais en haut du poirier.

### *La nature des personnages*

Le caractère colérique du pasteur est un autre leurre utilisé par Anne Fine pour renforcer l'illusion référentielle et amener le lecteur à ne voir dans le récit qu'un face à face entre le pasteur et le chat.

*Exercice.* – Un relevé de tous les passages où le pasteur se met en colère sera effectué. Une synthèse de tous ces indices pourra faire remarquer la grande nervosité du personnage et le fait que Tuffy connaît bien ce trait de caractère de son «chat-sitter».

### *Parti pris des illustrations et anthropomorphisation du chat*

Les illustrations montrent le parti pris de l'illustratrice et leur rapport redondant ou complémentaire par rapport au texte. Elles accentuent l'anthropomorphisation du chat ainsi que son caractère provocateur, espiègle et machiavélique.

*Exercice.* – Une lecture des illustrations permettra de remarquer que chacune d'elles correspond à un aspect du caractère de Tuffy.

### *La présence d'ellipses narratives*

Au moment où le chat choisit de courir sur le poirier, le narrateur informe le lecteur que ce fait est inhabituel. En revanche, à aucun moment il n'indique les raisons de ce choix. Cette ellipse narrative laisse le lecteur sur sa perception première, à savoir que le chat a uniquement sauté sur l'arbre pour échapper au pasteur. Or ce n'est peut-être pas le cas.

*Exercice.* – En commençant à aborder la notion d'argumentation, on pourra faire produire aux élèves les arguments de Tuffy sur les raisons de son choix.

Ainsi une première lecture entraîne le lecteur vers l'illusion référentielle et son identification au personnage, l'auteure et l'illustratrice le piégant en l'amenant vers la lecture-adhésion: le lecteur reste concentré sur le duel entre le chat et le pasteur.

## **2. Indices narratifs qui peuvent mettre le lecteur sur la piste de la véritable motivation du chat**

Nous allons maintenant voir que le lecteur est encouragé à dépasser cette première lecture grâce à divers indices semés tout au long de l'histoire.

### *Le ton humoristique*

Plusieurs registres d'humour sont utilisés :

- *Le comique de répétition* : à chaque action du chat, le pasteur se met en colère, et à chaque fois de plus en plus fort. Le lecteur peut ainsi se rendre très vite compte que c'est le chat qui est à l'origine de cette colère et que l'accentuation de celle-ci est provoquée.

*Exercice.* – Faire associer chaque réaction du chat à chaque sanction prononcée par le pasteur pour faire comprendre l'effet de *crescendo* provoqué par le chat.

- *Les illustrations* : elles renforcent l'humour en accentuant les mimiques et attitudes.

*Le chat est-il un narrateur fiable ?*

Le lecteur s'aperçoit au cours de sa lecture qu'il ne peut pas faire confiance au narrateur et ce pour plusieurs raisons: sa mauvaise foi, les éléments de l'histoire qu'il dissimule et son probable mensonge sur le fait qu'il soit content que ses maîtres partent en vacances sans lui.

*Exercice.* – Lors d'une lecture rétrospective, on pourra faire lister aux élèves tous les éléments qui peuvent faire douter de la parole du chat. On leur demandera de les classer en trois catégories (mauvaise foi, dissimulation, mensonge) et de débattre de ce classement en fonction des diverses interprétations possibles.

### **3. Plaisir de lire et compréhension de l'intrigue**

Cette œuvre permet au lecteur de découvrir un nouveau plaisir de lire, un plaisir d'ordre esthétique. Le rapprochement des différents signes laissés dans le texte est une occasion donnée au lecteur de se rendre compte que l'on peut anticiper la chute de l'histoire ou que l'on peut retrouver un but implicite.

*Le but caché du narrateur « pervers »*

Le narrateur se montre « pervers » avec le pasteur: il est en effet à l'origine de ses excès de colère. C'est donc bien Tuffy qui a préparé tous les éléments permettant son renvoi définitif.

Le narrateur trompe le lecteur: il choisit de lui cacher délibérément les faits en commençant son récit par un mensonge. De plus, il dissimule les raisons de ses actes tout au long de l'histoire.

Derrière ces manipulations se cache un but implicite: le chat ne veut plus qu'on le laisse à la maison lors des prochaines vacances de la famille.

*Exercice.* – Un débat sur l'extrait où les maîtres de Tuffy arrivent juste au moment où Jeannette est démasqué et où Tuffy est rattrapé par le pasteur permettra de mettre en relief le fait que ce ne peut pas être une simple coïncidence.

### **Conclusion**

Pour répondre à la problématique posée au début de l'analyse, on pourra donc se rendre compte que les deux romans sont construits de la même manière et qu'Anne Fine utilise la même palette de procédés littéraires pour tenir le lecteur en haleine. On pourra ainsi faire repérer certaines permanences dans ces deux romans :

- l'identification possible aux personnages ;
- la multiplication des statuts des personnages ;
- l'anthropomorphisation de l'animal ;
- le but poursuivi, mais non avoué, par les personnages ;
- la subjectivité du narrateur ;
- l'utilisation de la caricature.

### III. Progression et séances pour la classe

On aura donc compris à partir de l'analyse littéraire que ce roman révèle *trois points de « résistance »* :

- une relation particulière entre le chat et le pasteur: alors qu'il le sait caractériel, il fait tout pour l'irriter;
  - le peu de fiabilité du narrateur habilement entretenu par les illustrations ;
  - un but implicite: Tuffy fait croire au lecteur que son «chat-sitter» est son bourreau.
- Ce duel entretient le suspense tout au long du récit, mais le but véritable du chat n'est pas explicité.

Un lecteur averti devra alors déceler quel est son véritable problème.

Ce texte pose donc à la fois un *problème de compréhension* (comment finira cette semaine de vacances pour Tuffy?) pour lequel il n'y a qu'une seule réponse, et des *problèmes d'interprétation*, avec plusieurs réponses possibles. Quelles sont les véritables intentions du pasteur vis-à-vis du chat? Pourquoi le chat a-t-il choisi de changer d'arbre et de sauter dans le poirier? Est-il peureux ou calculateur? Est-ce une véritable bagarre à laquelle le lecteur a assisté entre le héros et les autres chats de sa bande ? Dans quel but fait-il tout cela?

C'est donc à *partir de ces trois points de résistance* repérés dans le roman que l'enseignant doit inventer un dispositif de présentation qui mettra les élèves en situation-problème.

Le but est justement de choisir, en fonction de ses élèves, de leurs connaissances culturelles et littéraires, quels seront les dispositifs les plus à même de *leur permettre de mettre en place une lecture littéraire* où ils prendront, une nouvelle fois, du plaisir à se faire momentanément piéger, pour réussir ensuite à dénouer les fils de l'intrigue.

#### **Exemple de progression possible pour une étude de cette œuvre**

*La lecture doit permettre d'amener l'élève à une lecture littéraire de l'œuvre à travers une véritable analyse des propos du chat permettant de dépasser la première représentation d'un face à face entre le chat et le pasteur. Il s'agit de découvrir les véritables intentions de Tuffy – se débarrasser du pasteur à tout jamais–, et de pouvoir les interpréter.*

Une lecture trop rapide de la première partie du *Chat assassin*, le retour risque de masquer la non-fiabilité du narrateur (le lecteur n'aura pas eu le temps de prendre conscience de l'existence d'un piège et ne goûtera pas le plaisir d'être momentanément leurré). Elle peut aussi, ce qui est plus probable, laisser le lecteur sur une erreur d'interprétation s'il ne perçoit pas que le narrateur est peu fiable et qu'il croit au simple compte rendu d'une semaine de vacances se concluant par le renvoi du pasteur.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de *ralentir le rythme*, d'*étirer le suspense*, à travers une *lecture par étapes successives* composée de huit séances :

**Séance 1** Construire un univers de référence: connaître le premier tome, le *Journal d'un chat assassin*.

**Séance 2** Lecture d'avant la lecture: l'horizon d'attente du lecteur à partir d'un plan remarquable.

**Séance 3** Chapitres 1, 2 et 3: lecture par dévoilement progressif; mise en évidence du caractère du chat, du pasteur et de la relation entre ces deux personnages.

**Séance 4** Rédaction: écrire la plaidoirie de Tuffy à propos de son choix de grimper dans le poirier plutôt que dans le pommier.

**Séance 5** Chapitres 4 et 5: lecture, lecture rétrospective et construction culturelle. Recherche *a posteriori* des éléments narratifs semés par l'auteur montrant le peu de fiabilité du chat comme narrateur.

**Séances 6.1 et 6.2** Chapitres 6, 7 et 8: atelier de questionnement du texte. Découverte des causes du choix du poirier

**Séance 7** Chapitre 9: structuration des connaissances littéraires et mise en résonance des textes: construire la similitude des procédés littéraires employés dans les deux tomes.

**Séance 8** Chapitre 10: littérature et interprétations. Débat interprétatif: interpréter le bénéfice de la machination mise en place par Tuffy.

## **Séance 1. Construire un univers de référence: connaître le premier tome, «Le journal d'un chat assassin»**

*Objectifs* : - Faire connaître et comprendre le premier tome, le *Journal d'un chat assassin*, aux élèves qui ne le connaissent pas. - Faire construire une première relation entre les deux tomes.

*Matériel*: *Journal d'un chat assassin*, *Le Chat assassin, le retour*, romans.

*Temps* : 45'

*Déroulement*: La couverture du roman *Le Chat assassin, le retour* est proposée aux élèves.

### *Phase 1. Découverte de la couverture du roman «Le Chat assassin, le retour»*

La dénotation consiste à faire une description de l'image. Cette activité permet d'établir avec les élèves l'existence d'un tome précédent.

Pour le lecteur ne connaissant pas le *Journal d'un chat assassin*, le mot «*retour*» inscrit dans le titre du roman *Le Chat assassin, le retour* doit faire penser que d'autres aventures ont précédé ce livre.

Les élèves peuvent émettre des hypothèses sur ce premier tome: - le personnage convoqué (un chat) ; - les actions de ce chat («assassin»);

### *Phase 2. Découverte du premier tome, « Journal d'un chat assassin»*

La couverture du *Journal d'un chat assassin* est proposée aux élèves. Le titre en rouge, la reprise du mot «assassin» et l'illustration représentant le chat font apparaître une première correspondance entre ces deux romans.

L'enseignant va permettre aux élèves de s'appropriier le roman en mettant en œuvre une démarche de débat interprétatif. L'activité sera donc une alternance de lecture du maître et de reformulation par les élèves. Pour ce faire, on pourra utiliser l'œuvre sous sa forme orale, telle qu'elle a été enregistrée dans la collection «Chut» de l'École des loisirs. L'écoute se fera en trois temps: tout d'abord des chapitres un à trois, puis du chapitre quatre et enfin les chapitres cinq à sept. Entre chaque temps d'écoute, les élèves seront amenés à s'exprimer sur l'épisode entendu. Leurs réactions serviront la compréhension et l'interprétation de l'œuvre; ils pourront être d'avis contraire et devront évoluer au cours du débat pour être fidèles au sens du texte. Pour faire construire le sens de l'œuvre, et si les élèves ne l'expriment pas instantanément, l'enseignant pourra poser des questions qui permettront de faire apparaître les éléments de compréhension du récit.

#### *1<sup>er</sup> épisode*

*Qui est Tuffy ? Quel est son « boulot de chat»? Est-ce qu'Ellie pleure? Qui dit qu'Ellie pleure?*

- Le personnage de Tuffy est un chat domestique fidèle au stéréotype: prédateur, il ramène ses proies à la maison et détruit le jardin ;
- Ellie est une petite fille sensible qui pleure très souvent ;
- Tuffy connaît l'émotivité d'Ellie puisqu'il en parle fréquemment dans son journal.

## 2<sup>e</sup> épisode

*Quelles sont les différentes façons qu'a le chat de raconter l'histoire?  
Pourquoi ce changement de narration?*

- La différence à mettre en valeur avec les élèves est le changement dans la narration : au début du livre, le chat se confie au lecteur (« *Je vais essayer de vous expliquer pour le lapin* ») tandis qu'à la fin du chapitre 4 son discours est purement narratif (« *Je ne pouvais rien faire. Je ne suis qu'un chat* ») alors qu'il pourrait se justifier et tout raconter.

- Le fait que Tuffy ne révèle plus rien au lecteur implique la compréhension de l'utilisation d'un ton ironique.

## 3<sup>e</sup> épisode

*Quelles sont les paroles prononcées par le chat et les éléments du texte qui apparaissent comme douteux ?*

*Que fait Tuffy avec Ellie tout au long de l'histoire ?*

*Pourquoi Tuffy a-t-il mis en scène une telle machination ?*

*Quel est le caractère de Tuffy et pourquoi a-t-il mis à sac le cabinet du vétérinaire ?*

*Pourquoi Tuffy a-t-il caché son innocence au lecteur ?*

- Un débat permettra de différencier trois caractéristiques dans les propos du chat : –mauvaise foi ; – dissimulation ; – mensonge supposé.

- Le chat est innocent, il a manipulé Ellie, sa famille et le lecteur qu'il a habilement piégés. Sa perversité est double : il a dupé sa famille à l'intérieur de l'histoire et le lecteur à l'extérieur du récit.

- Le chat recherche, de façon non avouée, l'affection de sa famille qui avait commencé à le délaisser.

### *Phase 3. Lecture linéaire du premier tome: «Journal d'un chat assassin»*

Une seconde écoute permettra aux élèves de retrouver tous les éléments mis au jour lors de ce débat interprétatif.

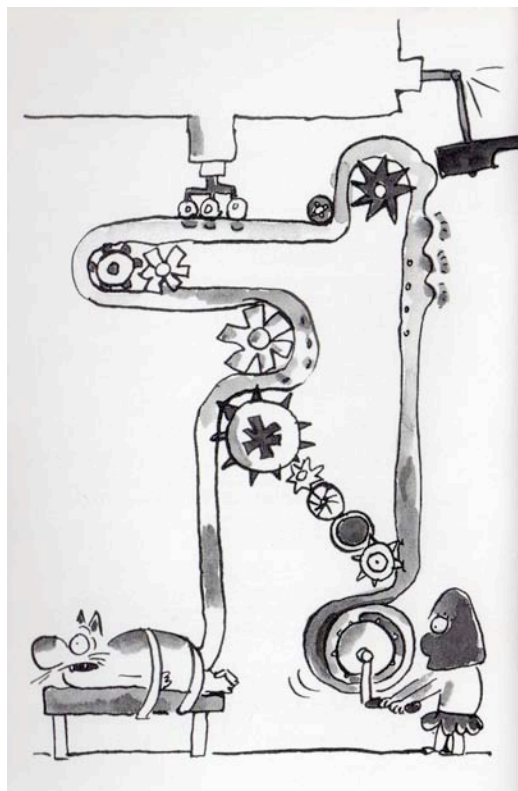
## Séance 2: Lecture d'avant la lecture.

### L'horizon d'attente du lecteur à partir d'un plan remarquable

*Objectif* : Découvrir un plan remarquable de l'œuvre pour la problématiser; établir l'horizon d'attente du lecteur sur l'identité du bourreau et sur les causes de ce châtement.

*Temps* : 40'

*Déroulement* : Le plan remarquable est proposé aux élèves. Il s'agit de la première illustration, page 6.



#### *Phase 1. Découverte de ce plan remarquable*

- Proposer aux élèves la lecture de l'illustration page 6 et demander d'en faire la description.
- Orienter la discussion sur le fait que le chat se retrouve prisonnier d'un engin de torture et que son bourreau est masqué

#### *Phase 2. Interprétation: anticiper sur les causes de cette posture du chat*

Dans une approche plus personnelle, plus interprétative de la description, il s'agit de «voir au-delà» de l'image, d'«aller plus vite» que la narration, en imaginant les bruits, les odeurs, les sensations. On invite donc les élèves à dire ce qu'il n'y a pas dans l'image, à l'interpréter : le lecteur élabore son horizon d'attente.

- Les élèves formulent leurs attentes sur les causes de cette sanction.
- Ils dévoilent leurs attentes sur le rapport entre le titre et le premier tome: qu'en est-il de ce mot assassin?

– Les élèves s’interrogent également sur l’identité du bourreau. Le lecteur peut avoir l’impression que c’est une fille.

Ces différentes interrogations imposent une première lecture innocente où il s’agit d’abuser le lecteur qui ne découvrira que peu à peu que le narrateur est peu fiable. Cette lecture se fera en réponse à la problématique d’ensemble posée par le roman.

### *Phase 3. Problématisation de l’œuvre*

Ces différentes attentes entraînent donc des questions singulières auquel le récit devra répondre. L’enseignant devra alors réussir à généraliser l’ensemble des questions singulières pour que la lecture de la classe ne soit qu’une réponse au problème par les élèves eux-mêmes.

Cette problématique d’ensemble pourra être: *Qui fait du mal à Tuffy et pourquoi?*

### *Phase 4. Lecture stimulus*

L’enseignant stimule les stéréotypes des élèves et leur fait dévoiler des scripts de scénario possibles à partir de cette problématique et des procédés d’écriture découverts chez Anne Fine lors de la séance précédente. Ces différentes hypothèses pourront être invalidées ou conservées après la lecture de chaque épisode.

## **Séance 3. Chapitres 1, 2 et 3: lecture par dévoilement progressif. Mise en évidence du caractère du chat, de celui du pasteur et de la relation entre ces deux personnages**

*Objectif:* Comprendre le statut de chat domestique de Tuffy, la nervosité d’Ellie et la connaissance de cette fragilité du pasteur par Tuffy.

*Temps:* 55’

*Déroulement :*

### *Phase 1. Lecture par dévoilement progressif page par page des trois premiers chapitres du roman*

- Lecture par petits groupes d’élèves
- Recherche des indices permettant de remplir l’écrit de travail donné sous forme de tableau

<i>Qui est Tuffy? Quelles sont ses caractéristiques?</i>		<i>Est-ce que le pasteur se met en colère vis-à-vis de Tuffy ?</i>		<i>Qui dit que le pasteur est en colère ?</i>
p.7	- mes toutes petites pattes duveteuses - la queue - un chat solitaire - un compagnon - nous, les chats	p.12	illustration	- illustrateur
p.8	- nous vivons notre vie, ..., nous les chats	p.13	- pousse-toi de ces coussins - arrête de te faire les griffes	- pasteur
p.9	- un coup de griffe - illustration	p.14	- je n’ouvrirai pas une nouvelle boîte tant que tu	- pasteur

			n'auras pas fini celle-ci - le pasteur m'appelle: reviens finir ton dîner	- Tuffy narrateur
p.10	- lézarder dans les parterres de fleurs - fainéanter sur la télé - caressé et dorloté - poils doux - intelligent	p.17	- Tuffy, je n'ouvrirai pas une nouvelle boîte	- pasteur
p.11	- illustration	p.18	- Ce soir tu es privé de sortie - je suis sourd aux remarques continuelles	- pasteur - Tuffy narrateur
p.13	- prélasser sur le canapé - faire ses griffes sur le meuble	p.20/21	- Illustration	- illustrateur
p.14	- je m'en vais - je retrouve ma bande	p.22	- le pasteur se mette dans un tel état - je vous transforme en chair à saucisse - je l'entends: Tuffyyyyy! Tuffyyyyyyyyy!	- Tuffy narrateur - pasteur - Tuffy narrateur
p.15	- s'installe sur le mur - miaule - illustration	p.23	- il me poursuit	- Tuffy narrateur
p.16	- illustration			
p.17	- jouer à déchire les sacs			
p.22	- je me faufile			
p.23	- sauter sur le pommier comme je fais tout le temps			
p.24	- je grimpe dans le poirier - illustration			
p.25	- mon saut de l'ange			

## Phase 2. Mise en commun

Synthèse du relevé d'indices découverts lors de la lecture des trois premiers chapitres:

- Tuffy, en tant que personnage, est un chat domestique fidèle au stéréotype: indépendant, intelligent, aimant être caressé, dorloté, se prélasser, faire ses griffes, déchirer les sacs poubelle, sauter, grimper, faire des sauts de l'ange;

- le pasteur est un homme qui s'irrite très facilement et qui aggrave les sanctions très rapidement;

- Tuffy connaît le caractère irascible du pasteur puisque c'est très souvent lui qui le rappelle en tant que narrateur et qu'il en joue en le provoquant.

## Séance 4. Rédaction: écrire la plaidoirie de Tuffy justifiant son choix de grimper dans le poirier plutôt que dans le pommier

*Objectif* : Imaginez par écrit que vous êtes à la place de Tuffy et que vous expliquez au lecteur que vous avez changé d'arbre pour vous échapper et que vous êtes ainsi passé du pommier au poirier.

*Temps*: 45'

*Déroulement* :

### *Phase 1. Rappel du contexte narratif*

*Consigne*: «Rappelez ce que vous savez du roman "Le Chat assassin, le retour".»

Veiller à ce que les élèves restituent l'histoire avec leurs propres mots sans forcément suivre fidèlement le texte. Les événements du récit peuvent être donnés dans un ordre chronologique ou non.

### *Phase 2. Prise de conscience de la présence d'une ellipse narrative*

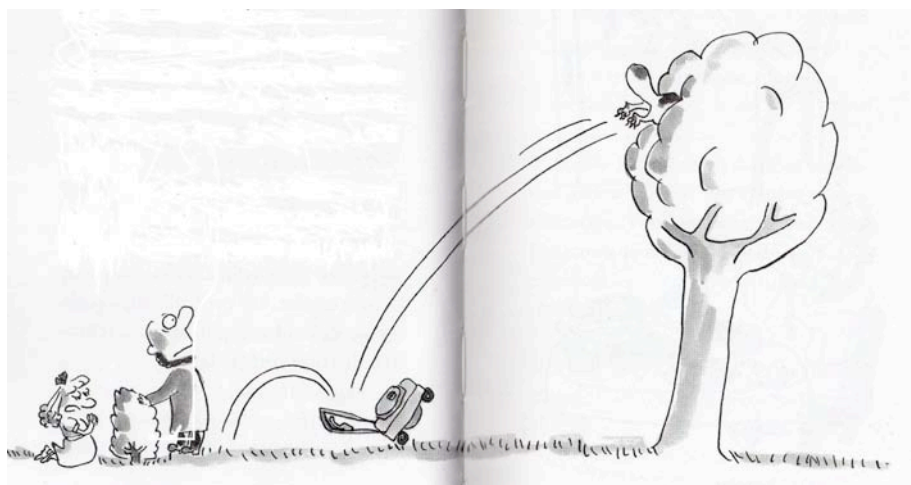
*Consigne*: «Alors que le chat explique toujours ses choix au lecteur, il ne l'a pas fait lorsqu'il a choisi de sauter dans le poirier au lieu de sauter dans le pommier. Imaginez par écrit la raison pour laquelle Tuffy a choisi de sauter dans le poirier et ce qu'il peut bien manigancer.»

### *Phase 3. Mobilisation des connaissances et formulation d'hypothèses*

*Consigne*: «Quels peuvent être les scénarii possibles?»

Les élèves font un inventaire des raisons possibles du choix du chat, de ce qu'il espère faire maintenant qu'il est sur l'arbre.

On pourra donner l'illustration des pages 24-25 aux élèves qui ne trouvent pas de raison possible à l'acte du chat. On leur commentera cette illustration.



#### *Phase 4. Rédaction*

Les élèves donnent par écrit l'explication du chat sur son choix de sauter dans le poirier.

#### *Phase 5. Lecture, devant la classe et à haute voix, de quelques productions*

Certaines productions permettront aux élèves de se rendre compte qu'il faut dépasser leur illusion référentielle pour se rendre compte que c'est peut-être un acte complètement calculé de la part de Tuffy.

### **Séance 5. Chapitres 4 et 5: lecture, lecture rétrospective et construction culturelle. Recherche *a posteriori* des éléments narratifs semés par l'auteur suggérant le peu de fiabilité du chat**

*Objectifs:* – Déterminer les indices littéraires montrant le peu de fiabilité du chat comme narrateur. – Comprendre le 4<sup>e</sup> chapitre.

*Temps :* 45'

*Déroulement :*

#### *Phase 1. Lecture des chapitres 4 et 5 (texte et illustrations)*

- Lecture silencieuse par les élèves.
- Lecture orale et recherche de la compréhension littérale et globale du texte.

#### *Phase 2. Recherche *a posteriori* de tous les éléments qui peuvent faire douter de la parole du chat*

*Consigne:* «*Quelles sont les paroles prononcées par le chat qui peuvent apparaître comme douteuses?*»

Recherche des éléments du texte et interprétation de ceux-ci :

- accentuation des scènes par les illustrations: p.13: se faire passer pour le boss; p.26: faire croire qu'il est au supplice de voir le pasteur faire un festin; p.30: ne pas sauter dans les bras du pasteur alors qu'il est à un centimètre de lui; p.35: sa façon de cracher;
- mauvaise foi de Tuffy lorsqu'il fait croire, à plusieurs reprises, qu'il est peureux alors qu'il a fait un saut de l'ange quelques minutes plus tôt;
- mauvaise foi de Tuffy lorsqu'il dit ne pas exagérer;
- Tuffy en fait de trop lorsqu'il explique qu'il a craché dans l'œil du pasteur parce qu'il a été traité de poule mouillée alors que c'est exactement ce qu'il veut laisser paraître ;
- dissimulation au lecteur du choix de changer d'arbre.

#### *Phase 3. Débat autour des propos du chat*

Un débat permettra de différencier trois aspects du peu de cohérence des propos du chat: mauvaise foi ; dissimulation; mensonge supposé.

La synthèse de ces trois aspects permettra, comme pour le narrateur du *Journal d'un chat assassin*, de comprendre le *peu de fiabilité du narrateur* tout au long du récit.

Des hypothèses pourront aussi être émises sur le mensonge supposé du chat car contrairement au *Journal d'un chat assassin*, ici le mensonge n'est pas explicite.

## Séances 6.1 et 6.2. Chapitres 6, 7 et 8: atelier de questionnement du texte. Découverte des causes du choix du poirier

**Objectifs** : – Comprendre un premier stratagème du chat. – Découvrir le «non-dit» d'un texte littéraire. – Rechercher les éléments «oubliés» de la compréhension et la signification de leurs présences dans l'œuvre.

**Temps**: 45' + temps de lecture des chapitres 6, 7 et 8.

**Déroulement** :

**Phase 1. Rappel du contexte narratif**

**Phase 2. Lecture des chapitres 6, 7 et 8 (séance 6.1)**

Cette phase sera une lecture individuelle des chapitres 6, 7 et 8.

Le livre est distribué fermé. Les enfants l'ouvrent au signal du maître et le lisent silencieusement. À la fin de la lecture, ils le ferment à nouveau.

On demande aux enfants de lire une seule fois, attentivement, mais à leur rythme habituel. C'est sur ce paramètre que peut se faire une différenciation: lecture des trois chapitres entiers pour certains élèves, lecture d'extraits pour d'autres ou encore lecture magistrale pour les élèves ayant de véritables difficultés d'identification.

**Phase 3. Débats autour du sens (séance 6.2)**

Les enfants rapportent ce qu'ils ont compris du texte et en débattent.

Pendant cette phase centrale, les enfants n'ont plus le texte sous les yeux.

<b>Principaux points à faire apparaître pendant les échanges et la vérification: les constituants du sens</b>		
<b>Compréhension</b>	<b>Construction complémentaire des indices précédents</b>	<b>Questionnement et premières interprétations</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuffy passe la semaine chez Mélanie.</li> <li>- Tuffy a imaginé le stratagème du poirier pour susciter la colère du pasteur et passer la semaine incognito chez Mélanie en étant cajolé par elle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le chat continue de quêter son graal;</li> <li>- Le choix du poirier était parfaitement délibéré puisque c'est l'arbre qui se situe juste à côté de la haie de Mélanie ;</li> <li>- Tuffy sait exactement ce qu'il fait et maîtrise sa façon d'être, aussi bien dans l'arbre que lors de sa confrontation avec le pasteur;</li> <li>- Tuffy continue d'être de mauvaise foi, de façon encore plus grossière que précédemment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- But de Tuffy, de sa mise en scène, de sa machination perpétuelle vis-à-vis du pasteur?</li> <li>- Tuffy est-il arrivé au bout de son entreprise ?</li> <li>- Caractère de Tuffy?</li> <li>- Pourquoi Tuffy a-t-il caché son stratagème au lecteur?</li> </ul>

Deux temps peuvent être distingués:

*1<sup>er</sup> temps* : *échange informel*. Ouvrir la discussion par une question très large: «Qu'est ce qui se passe dans cette histoire?»

2<sup>e</sup> temps : *échange orienté*. Questionner ou orienter vers les constituants du sens qui n'ont pas été pointés après le premier temps. Dans la réalité, on passera insensiblement du temps 1 au temps 2.

#### *Les interventions du maître*

- Il porte au tableau les *constituants du sens* (voir plus haut) à mesure qu'ils sont proposés par les enfants.
- Dans ce cadre, il relance et oriente vers des éléments non repérés; il suscite des interprétations. Si des contradictions apparaissent entre les enfants, il ne tranche pas; si des interprétations erronées font l'unanimité, il ne dément pas, il propose une recherche ultérieure.
- Il récapitule en fin de phase (à l'aide du tableau) les renseignements, en rappelant les interprétations contradictoires, et en faisant remarquer les points dont on n'a pas parlé.
- Il régule les échanges: il laisse parler et incite à l'écoute mutuelle, en réfrénant les plus à l'aise et encourageant les élèves mesurés, il arrête les débats trop longs sur un seul point, il fait en sorte qu'on aborde le maximum de constituants du sens.
- Utilisation du tableau: c'est un appui fondamental de l'activité.
  - Les formulations devront être claires et les plus brèves possible. Il ne doit pas y avoir surcharge puisque les remarques seront limitées aux constituants fondamentaux du sens.
  - On conseille ici la disposition suivante, en trois zones.

<i>À gauche</i>	<i>Au centre</i>	<i>À droite</i>
Les constituants fondamentaux sur lesquels il y a consensus.	Ceux qui font controverse (les solutions contradictoires sont alors portées).	Ceux qui n'ont pas été perçus ou remarqués et qui pourtant sont essentiels.

<i>Aspect du tableau de la classe</i>		
<i>D'accord</i>	<i>Pas d'accord</i>	<i>À voir</i>

Note : le symbole X peut séparer deux transcriptions contradictoires.

#### *Phase 4. La vérification*

Un premier moment de relecture individuelle est nécessaire. On reprend les éléments du tableau et l'on vérifie avec le texte point par point.

La solution des questions restées en suspens peut être recherchée ici, mais elle fera l'objet d'un travail spécifique lors des deux prochaines séances.

La consigne sera de rechercher dans le texte ce qui est vraiment dit à propos de chaque item du tableau.

Certaines informations seront vite retrouvées, et des interprétations corrigées. D'autres demanderont un examen plus approfondi.

À chaque fois, l'enfant intervenant situera le passage et lira à voix haute l'extrait concerné.

On débattrà pour trancher, on justifiera son point de vue.

On demandera à certains enfants d'explicitier leur démarche. Ils chercheront en particulier pourquoi ils ont pu faire erreur: tel mot a été mal lu, telle expression a été mal comprise, tel rapprochement entre deux informations n'avait pas été fait. C'est le moment pour

l'enseignant, sans utiliser de termes techniques, de mettre en valeur et d'expliciter les opérations nécessaires à la compréhension.

Pour chaque point abordé, il résumera ce dont il fallait tenir compte pour aboutir à l'information juste.

De nouvelles controverses qui risquent de faire traîner en longueur cette dernière phase peuvent surgir. S'il reste des points sur lesquels certains élèves n'arrivent pas à se mettre d'accord, alors l'enseignant devra trancher en argumentant à l'aide d'une citation décisive du texte par exemple. La priorité doit être donnée à l'examen de tous les points indiqués au tableau dans les colonnes.

#### *Phase 5. Lecture finale*

L'activité se termine par une lecture orale de l'enseignant, qui établit par sa dimension expressive la compréhension définitive du texte, et explicite les interprétations à affiner.

### **Séance 7. Chapitre 9 : structuration des connaissances littéraires et mise en résonance des textes. Repérer la similitude des procédés littéraires employés dans les deux romans**

*Objectifs* : – Savoir faire des analogies et découvrir la similitude des procédés littéraires utilisés par Anne Fine dans les deux romans. – Comprendre le chapitre 9 du *Chat assassin, le retour*.

*Matériel* : Les deux romans: *Journal d'un chat assassin* ; *Le Chat assassin, le retour*.

*Temps* : 45'

*Déroulement* :

#### *Phase 1. Lecture magistrale du chapitre 9 (texte et illustrations)*

– Écoute par les élèves. – Reformulation et recherche de la compréhension littérale et globale du texte.

#### *Phase 2. Phase de recherche*

Les élèves doivent s'interroger sur certaines récurrences de procédés littéraires dans les deux œuvres pour pouvoir construire l'implicite du texte.

*Consigne* : «Remplissez le tableau»

<b>Œuvre</b>	<b>Statut du chat</b>	<b>Position du narrateur</b>	<b>Caractère des personnes</b>	<b>Perversité de Tuffy</b>
<i>Journal d'un chat assassin</i>	Animal domestique et narrateur	Peu fiable	Ellie est une pleureuse	Il ramène cadavre sur cadavre à la maison, ce qui fait encore plus pleurer Ellie
<i>Le Chat assassin, le retour</i>	Animal domestique et narrateur	Peu fiable	Le pasteur est colérique	Il enchaîne les bêtises ce qui énerve encore plus le pasteur.

### Phase 3. Phase de synthèse

Une synthèse des différents axes du tableau fait apparaître qu'à part la situation de conflit entre le pasteur et Tuffy, tous les autres procédés littéraires sont identiques et que les deux œuvres sont construites de la même façon.

### Phase 4. Phase de rappel

L'enseignant fait rappeler la trame narrative de l'intégralité du *Journal d'un chat assassin*. Il fait ensuite compléter collectivement un tableau portant sur ce roman d'après trois nouveaux axes: le type d'accusation dont il est victime, le rôle de sa bande, le but poursuivi.

Œuvre	Type d'accusation	Rôle de la bande	But
<i>Journal d'un chat assassin</i>	Assassin	Indicateurs	Affection de sa famille

### Phase 5. Phase de mise en relation des textes

L'enseignant fait compléter individuellement un tableau similaire pour *Le Chat assassin, le retour*. Si le but n'est pas encore clairement identifié à ce moment du récit, les élèves, par analogie, peuvent compléter les deux premiers axes.

Œuvre	Type d'accusation	Rôle de la bande	But
<i>Journal d'un chat assassin</i>	Assassin	Indicateurs	Affection de sa famille
<i>Le Chat assassin, le retour</i>	Assassin	Indicateurs	?

### Phase 6. Débat interprétatif

L'enseignant lance le débat: « *De quoi les chats de sa bande sont-ils venus prévenir Tuffy?* »

## Séance 8. Chapitre 10: littérature et interprétation. Interpréter le bénéfice de la machination mise en place par Tuffy

*Objectifs* : – Comprendre la double machination de Tuffy. – Interpréter cette machination perverse.

*Temps*: 45'

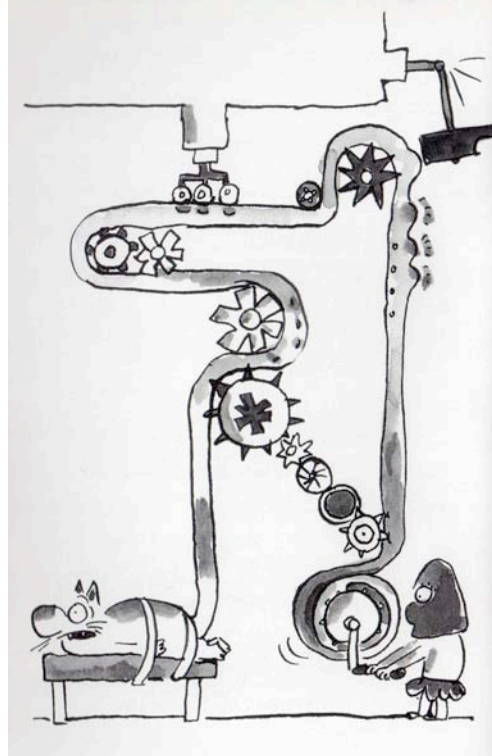
*Déroulement* :

### Phase 1. Rappel des questions interprétatives restant en suspens

- Qui est le bourreau de Tuffy au début de l'œuvre ?
- Pourquoi Tuffy a-t-il mis en scène une telle machination vis-à-vis du pasteur et de Mélanie ?
- Quel est le véritable but de Tuffy ?

## *Phase 2. Comparaison de deux plans remarquables du récit*

- Arrêt sur l'image de la page 66: Tuffy saute dans les bras d'Ellie à son retour de vacances pendant que Mélanie est en train de le traiter d'assassin.
- Comparaison avec le premier plan remarquable de la page 6: le lecteur s'aperçoit très clairement que le bourreau dissimulé par une cagoule n'est en fait qu'Ellie.



– L'interprétation de la comparaison entre ces deux plans montre que Tuffy a cherché à manipuler le lecteur tout au long de l'histoire, en lui mentant dès le départ puisqu'il considérait Ellie comme son véritable bourreau, et non le pasteur, comme il l'a laissé croire. Cette vérité permet de comprendre que Tuffy a également manipulé le pasteur (et Mélanie) en mettant tout en œuvre pour que ses maîtres voient en lui un ennemi des animaux.

## *Phase 3. Lecture plaisir du chapitre 10: retrouver les éléments du texte que le lecteur a déjà anticipés*

Les élèves lisent le chapitre 10 et se rendent compte avec plaisir que le texte corrobore leur compréhension du roman.

## *Phase 4. Débat interprétatif*

Derrière toute manipulation se cache un but, implicite ici. Cette relation de causalité permettra de lancer le débat: «*Quel est le but de cette double machination de la part de Tuffy?* »

En conclusion on pourra en déduire que le seul but possible de Tuffy est la recherche, non avouée, de ne plus être abandonné lors des prochaines vacances familiales.

OLIVIER GRAFF